

## **May 31, 1976**

### **Letter to Federal Minister Genscher**

#### **Citation:**

"Letter to Federal Minister Genscher", May 31, 1976, Wilson Center Digital Archive, Bundesarchiv, B 196/313410. Contributed by Stephan Kieninger and translated by Bernd Schaefer. <https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/300569>

#### **Summary:**

This letter details the logistics of the conference in London. The US is likely to submit an application to stop the delivery of so-called sensitive technologies. Delivery and transportation of materials is discussed.&nbsp;

#### **Credits:**

This document was made possible with support from Carnegie Corporation of New York (CCNY)

#### **Original Language:**

German

#### **Contents:**

Original Scan  
Translation - English

St (FT)

Bonn, den 31. Mai 1976

O.K.

M i. VI.

1. Brief Minister an BM Genscher  
(Kopie an Friderichs, Maihofer, Chef BK oder Kanzler?)

Sehr geehrter Herr Kollege,

Ende dieser Woche findet in London eine weitere Konferenz der Lieferländer von Kernmaterialien und Kerntechnik statt. Dabei wird voraussichtlich von amerikanischer Seite der Antrag gestellt werden, einen Lieferstopp für sogenannte sensitive Technologien zu beschließen (insbesondere Urananreicherung und Wiederaufarbeitung bestrahlter Kernbrennstoffe). Für die Dauer dieses angestrebten Moratoriums werden Zeiten von 2 bis zu 10 oder 15 Jahren genannt.

Diese Entwicklung gibt zu Besorgnis Anlaß, da sie die Wettbewerbsfähigkeit der deutschen Kernindustrie beeinträchtigen kann. Kernkraftwerke können bereits jetzt in Staaten, die ein größeres Kernenergieprogramm in Angriff nehmen, nur verkauft werden, wenn vom Lieferanten gleichzeitig Vorsorge für den Brennstoffkreislauf getroffen wird. Während angereichertes Uran als Reaktorbrennstoff auch von deutscher Seite über das deutsch-britisch-niederländische Zentrifugen-Unternehmen URENCO zur Verfügung gestellt werden kann, ist das Problem der Wiederaufarbeitung bestrahlter Brennstoffe offen. Es wird auf längere Sicht nur durch die Errichtung von Wiederaufarbeitungsanlagen in den Empfängerländern (falls die politischen und wirtschaftlichen Gegebenheiten dies gestatten, *vorzugs-* auch in regionaler Gruppierung) zu lösen sein.

- 2 -

Die erst Anfang dieses Jahres in Kraft getretenen Londoner Richtlinien der Lieferländer sehen dementsprechend auch kein Verbot des Exports vor, sondern gestatten ihn, sofern die Errichtung der Anlagen in internationalem Rahmen oder mit Beteiligung des Lieferlandes vorgenommen wird.

Auch die USA sehen <sup>offenbar</sup> ein, daß die Lieferung von Kernkraftwerken nur bei gleichzeitiger Lösung des Entsorgungsproblems möglich ist. Sie sind daher dazu übergegangen, den Empfängern die Rücknahme der bestrahlten Brennstoffe und deren Wiederaufarbeitung in den Vereinigten Staaten anzubieten. Dies ist im Falle der aus den USA zu liefernden zwei Kernkraftwerken für Ägypten bereits vereinbart; gegenüber dem Iran hat die US-Regierung ein entsprechendes Angebot kürzlich gemacht. Von Seiten der Bundesrepublik können ähnliche Konditionen nicht gewährt werden, weil es wegen unserer Bevölkerungsdichte und wegen der anderen geographischen Verhältnisse sehr viel schwieriger als in den USA ist, geeignete Standorte für Wiederaufarbeitungsanlagen zu finden. Es dürfte auch, jedenfalls zur Zeit, kaum möglich sein, in der Bevölkerung Verständnis für die Aufarbeitung größerer Mengen von Brennstoffen aus überseeischen Kernkraftwerken zu finden. Hinzu kommt, daß der Transport der verbrauchten Brennstoffe über längere Entfernungen auch aus Sicherheitsgründen nicht unbedenklich ist.

Der deutschen Kernindustrie droht also ein erheblicher Wettbewerbsnachteil, zu-mal da auch die französische Seite (der zweite Konkurrent für Leichtwasser-Kernkraftwerke auf dem Weltmarkt) hinsichtlich der Rücknahme von Brennstoffen eine großzügigere Politik verfolgen dürfte. Der Umfang der Schäden für die Volkswirtschaft läßt sich leicht ermessen, wenn man berücksichtigt, daß ein Kernkraftwerk einen Auftragswert von mindestens 2 - 3 Mrd. DM (im Iran weit darüber) darstellt und zu seiner Her-

- 3 -

stellung in der Bundesrepublik fast 40.000 Mannjahre aufgewendet werden.

Diese Überlegungen führen mich dazu, Sie zu bitten, die deutsche Delegation bei den Gesprächen in London mit Weisungen zu versehen, die es ermöglichen, diesen gesamten Komplex sorgfältig innerhalb der Bundesregierung zu prüfen und mit unseren ausländischen Partnern zu erörtern, bevor irgendwelche Beschlüsse über ein Moratorium gefaßt werden. Dies sollte insbesondere auch im Hinblick auf die vor dem Abschluß stehenden Vereinbarungen mit dem Iran geschehen; dort werden seit November 1974 von der deutschen Industrie zwei Kernkraftwerke errichtet, und wir stehen seitdem in Regierungsverhandlungen, auch über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Brennstoffkreislaufs, so daß in diesem Fall ein etwaiges Moratorium ohnehin keine Anwendung finden könnte.

[Federal Ministry for Research and Technology]

St (FT)[1]

Bonn, 31 May 1976

1. Letter Minister [from Research and Technology][2] to Federal Minister Genscher[3]  
(Copies to Friderichs[4], Maihofer[5], Head Federal Chancellery or Chancellor?)

Dear Mr. Colleague,

At the end of this week another conference with export countries of nuclear material and nuclear technology will take place in London. There probably a proposal will be tabled by the American side to agree on an export halt for so-called sensitive technologies (in particular uranium enrichment and reprocessing of irradiated nuclear fuel elements). The duration of this intended moratorium is said to last from 2 to 10 or 15 years.

This development is a reason for concern, as it can hamper the competitiveness of the German nuclear industry. Already now, nuclear power plants in states that launch a major nuclear energy program can be sold only, if the exporter simultaneously is taking care of the nuclear fuel cycle. While enriched uranium as reactor fuel can be provided also from the German side via the German-British-Dutch centrifuge company URENCO[6], the problem of reprocessing irradiated nuclear fuel elements remains unresolved. In the long run, this will only be solvable through constructing reprocessing facilities in the receiver countries (if the political and economic situation is allowing for such, preferably also with regional grouping).

Accordingly, the London guidelines for export countries that came into effect just at the beginning of this year also do not contain a ban on exports. Instead they are allowing them, if the construction of facilities is undertaken in an international context or with participation of the export country.

Apparently also the United States are realizing that the export of nuclear power plants is possible only with a simultaneous solution for the nuclear waste disposal problem. Thus they have offered the receivers to take back the irradiated fuel elements and reprocess them in the United States. Such has been already agreed in case of the two nuclear power plants to be exported from the United States to Egypt. Recently the United States have made an according offer to Iran. Similar conditions cannot be offered from the side of the Federal Government, since due to our population density and different geographical conditions it is much more difficult than in the United States to find suitable locations for reprocessing facilities [in West Germany]. Also, at least at the moment, it would be hardly possible to have a tolerance in the population for reprocessing major amounts of nuclear fuel elements from overseas nuclear power plants. In addition, the transportation of used nuclear fuel elements over larger distances is also not without problems in terms of safety.

Thus the German nuclear industry is threatened with a significant competitive disadvantage, also since the French side (the second competitor for light-water nuclear power plants on the world market) might pursue a more generous policy pertaining to taking back fuel elements. The scope of damage to our economy can be easily assessed, if you consider that a nuclear power plant represents an order volume of at least 2 to 3 billion German Marks (in Iran way above) and that for its production in the Federal Republic almost 40,000 man-years are needed.

These considerations make me asking you to provide the German delegation for the talks in London with instructions that offer the chance to review this entire complex diligently within the Federal Government and to discuss it with our foreign partners - before whatever decisions regarding a moratorium will be made. This should occur especially with regard to the negotiations with Iran, which are about to be concluded. Since November 1974 two nuclear power plants are getting constructed there [in Iran] by the German industry. Since then we have been holding government negotiations, also regarding a cooperation in the field of the nuclear fuel cycle. Therefore in this case a potential moratorium could anyways not apply.

[1] Hans-Hilger Haunschild (1928-2012), State Secretary in the Federal Ministry for Research and Technology from 1972 to 1987.

[\[2\]](#) Hans Matthöfer (1925-2009), Federal Minister for Research and Technology from 1974 to 1978.

[\[3\]](#) Hans-Dietrich Genscher (1927-2016), Federal Minister for Foreign Affairs from 1974 to 1992.

[\[4\]](#) Hans Friderichs (born 1931), Federal Minister for Economic Affairs from 1972 to 1977.

[\[5\]](#) Werner Maihofer (1918-2009), Federal Minister of the Interior from 1974 to 1978.

[\[6\]](#) "Uranium Enrichment Company", a British-German-Dutch nuclear fuel consortium.